**Kanton Bern**
**Canton de Berne**

Strassenverkehrs- und
Schifffahrtsamt
Schermenweg 5
Postfach
3001 Bern

Office de la circulation
routière et de la navigation
Schermenweg 5
Case postale
3001 Berne

+41 31 635 80 80
info.svsa@be.ch
www.be.ch/svsa

# Motorfahrrad - Geschäfte
# Traitement d'une affaire relative à un cyclomoteur

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Kontrollschild<br>N° d'immatriculation | **BE** | | | | | | |

| | | |
|---|---|---|
| Vignette | Jahr / Année | Nummer / Numéro |
| | | |

**Halterangaben / Coordonnées personnelles**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Name<br>Nom | | Vorname<br>Prénom | |
| Geburtsdatum<br>Date de naissance | | Heimatort<br>Lieu d'origine | |
| Strasse<br>Rue | | PLZ, Ort<br>NPA, localité | |
| Telefon (tagsüber)<br>Téléphone (de jour) | | | |

**Angaben zum Motorfahrrad / Données relatives au cyclomoteur**

| | |
|---|---|
| Marke und Typ<br>Marque et type | |
| Rahmennummer<br>N° du cadre | |
| Typenscheinnummer<br>N° d'homologation | |

**Geschäftsart / Genre d'affaire**

| | |
|---|---|
| ☐ Halterwechsel | ☐ changement de détenteur |
| ☐ Fahrzeugwechsel | ☐ changement de véhicule |
| ☐ Wechselschild | ☐ plaque interchangeable |
| ☐ Kantonswechsel | ☐ changement de canton |
| ☐ Erstellen Fahrzeugausweis | ☐ établissement d'un permis de circulation |
| ☐ Kontrollschild und Vignette ersetzen | ☐ remplacement de la plaque de contrôle et de la vignette |
| ☐ Kontrollschild und Vignette mit Versicherung zuteilen | ☐ délivrance de la plaque de contrôle et de la vignette avec l'assurance respective |
| ☐ Vignette ersetzen | ☐ remplacement de la vignette |
| ☐ Vignette mit Versicherung zuteilen | ☐ délivrance de la vignette avec l'assurance respective |
| ☐ Fahrzeugausweis annullieren | ☐ annulation du permis de circulation |
| ☐ Namens- und Adressänderung | ☐ changement de nom et d'adresse |
| ☐ Andere | ☐ autres |

| | |
|---|---|
| Begründung<br>Motif | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ort, Datum<br>Lieu, date | | Unterschrift<br>Signature | |